



**AVIS : La Convention de Varsovie peut être applicable si le voyage du passager comporte une destination finale ou une escale dans un autre pays que le pays de départ. La Convention de Varsovie régit, et dans la plupart des cas, limite la responsabilité du transporteur en cas de mort ou de lésions corporelles, ainsi qu'en cas de perte ou d'avarie de bagages. Voir également les intitulés « Avis aux passagers internationaux concernant la limitation de responsabilité » et Avis de limitation de responsabilité en matière de bagages ».**

## CONDITIONS DU CONTRAT DE TRANSPORT

1. Au sens du présent contrat, le mot « billet de passage et le bulletin de bagages, ou le Reçu/Itinéraire d'un billet électronique, selon le cas dont les présentes conditions et les avis joints font partie intégrante ; le mot « transporteur » désignent toutes les compagnies aériennes qui transportent ou s'engagent à transporter le passager ou ses bagages en exécution du contrat de transport conclu avec le passager sous une des formes susvisées ; le mot « billet électronique » désigne le Reçu/Itinéraire émis par le transporteur ou pour son compte, tout document électronique s'y rapportant et, le cas échéant, un document d'embarquement ; « Convention de Varsovie » désigne la Convention pour l'Unification de certaines règles relatives au transport aérien international, signée à Varsovie le 12 octobre 1929, ou cette même convention amendée à La Haye, le 28 septembre 1955, selon que l'une ou l'autre est applicable.
2. **Le transport effectué en vertu de ce billet est soumis aux règles et limitations de responsabilité édictées par la Convention de Varsovie, sauf dans le cas où ce transport n'est pas un « transport international » au sens de ladite Convention.**
3. Dans la mesure où leur contenu ne fait pas échec à ce qui précède, tout transport effectué et tous autres services rendus par chaque transporteur sont régis : (I) les stipulations figurant sur le présent billet, (II) les tarifs applicables, (III) les conditions de transport du transporteur et la réglementation applicable, lesquelles sont réputées faire partie intégrante des présentes et peuvent être consultées sur demande dans les bureaux du transporteur, à moins qu'il ne s'agisse de transports effectués entre un lieu situé sur le territoire des Etats-Unis ou du Canada et un autre lieu situé hors de ces territoires, auquel cas ce sont les tarifs en vigueur dans ces pays qui s'appliquent.
4. Le nom du transporteur peut être inscrit en abrégé sur le billet, le nom entier et son abréviation figurant dans les tarifs, les conditions de transport, la réglementation ou les horaires du transporteur ; l'adresse du transporteur est celle de l'aéroport de départ figurant sur le billet à côté de la première abréviation du nom du transporteur ; les arrêts prévus sont ceux indiqués sur ce billet ou qui figurent sur les horaires du transporteur comme des arrêts réguliers sur l'itinéraire du passager ; le transport à exécuter par plusieurs transporteurs successifs est censé constituer une opération unique.



5. Un transporteur aérien qui émet un billet en vue d'un transport à effectuer sur les lignes d'un autre transporteur aérien n'agit qu'à titre de représentant de ce dernier.
6. Les exclusions ou limitations de responsabilité du transporteur s'appliqueront et profiteront à ses agents, préposés ou représentants ainsi qu'à toute personne dont l'avion est utilisé par le transporteur pour effectuer le transport, de même qu'aux agents, préposés ou représentants de ladite personne.
7. Les bagages enregistrés seront remis au porteur du bulletin de voyages. En cas de dommage causé aux bagages au cours d'un transport international toute réclamation doit être faite par écrit au transporteur immédiatement après la découverte du dommage. En cas de retard, la réclamation doit être faite dans un délai de vingt et un jours à dater de la livraison des bagages. Se référer aux tarifs ou conditions de transport pour les transports non internationaux.
8. La durée de validité de ce billet est d'un an à compter de sa date d'émission, sauf disposition contraire dudit billet ou des tarifs, conditions de transport et règlements applicables du transporteur. Le tarif du transport, objet des présentes est susceptible de modification avant le commencement du transport. Le transporteur est en droit de refuser le transport si le tarif applicable n'a pas été payé.
9. Le transporteur s'engage à faire de son mieux pour transporter le passager et les bagages avec une diligence raisonnable. Les heures indiquées sur les horaires ou ailleurs ne sont pas garanties et ne font pas partie du présent contrat. Le transporteur peut, sans préavis, se substituer d'autres transporteurs, utiliser d'autres avions ; il peut modifier ou supprimer les escales prévues sur le billet en cas de nécessité. Les horaires peuvent être modifiés sans préavis. Le transporteur n'assume aucune responsabilité pour les correspondances.
10. Le passager est tenu de se conformer aux prescriptions gouvernementales en matière de voyage, de présenter les documents de sortie, d'entrée ou autres qui sont exigées et d'arriver à l'aéroport à l'heure fixée par le transporteur ou, si aucune heure n'a été fixée, assez tôt avant le départ pour permettre l'accomplissement des formalités de départ.
11. Aucun agent, préposé ou représentant n'est habilité à modifier ou supprimer une disposition quelconque du présent contrat.

**Le transporteur se réserve le droit de refuser le transport de toute personne qui se serait procuré un billet de passage en violant les lois applicables, les tarifs, conditions de transport ou la réglementation du transporteur.**

**Emis par le transporteur dont le nom figure dans la case « Emis par » du billet de passage et bulletin de bagages.**

## VENTE SOUMISE AUX REGLEMENTATIONS TARIFAIRES



## AVIS AUX PASSAGERS INTERNATIONAUX CONCERNANT LA LIMITATION DE RESPONSABILITE

Les passagers s'embarquant pour un voyage comprenant une destination finale ou un arrêt dans un pays autre que le pays de départ sont avisés que les dispositions du traité connu sous le nom de Convention de Varsovie peuvent être applicables à l'ensemble de leur voyage, y compris toute portion effectuée à l'intérieur du pays de départ ou de destination. Pour les passagers qui entreprennent un voyage à destination ou au départ des Etats-Unis d'Amérique ou y comportant une escale prévue, la Convention et les contrats spéciaux de transport incorporés dans les tarifs en vigueur prévoient que la responsabilité de certains transporteurs parties à ces contrats spéciaux, est le plus souvent limitée, en cas de décès d'un passager ou de dommage corporels subis par lui, aux seuls dommages dont la preuve est apportée sans que l'indemnité versée puisse excéder US \$ 75 000 par passager ; à concurrence de cette limite, la responsabilité du transporteur n'est pas subordonnée à une faute de sa part. Pour les passagers qui voyagent par un transporteur non partie à ces contrats spéciaux ou qui entreprennent un voyage ne comportant pas une destination, un point de départ ou escale prévue aux Etats-Unis d'Amérique, la responsabilité du transporteur vis-à-vis des passagers en cas de décès ou de dommage corporels est limitée dans la plupart des cas à une somme approximative de US \$ 10 000 ou de US \$ 20 000. La liste des noms des transporteurs parties aux contrats spéciaux ci-dessus visés est tenue à la disposition du public dans toutes les agences de ces transporteurs et peut être consultée sur demande. Une protection complémentaire peut être obtenue en contractant une assurance auprès d'une Compagnie d'assurance. Une telle assurance n'est sujette à aucune limitation de la responsabilité du transporteur aux termes de la Convention de Varsovie ou des contrats spéciaux ci-dessus visés. Pour tous renseignements complémentaires, veuillez consulter le Représentant de votre Compagnie aérienne ou de votre Compagnie d'assurance.

NOTE. La limitation de responsabilité de US \$ 75 000, ci-dessus visée, doit s'entendre comme comprenant les honoraires et frais de justice. Au cas où une instance serait engagée dans un Etat où la loi applicable prévoit que les honoraires et frais de justice sont attribués séparément, la limitation sera de US \$ 58 000, honoraires et frais de justice en sus.



## **AVIS DE LIMITATION DE RESPONSABILITE EN MATIERE DE BAGAGES**

La responsabilité pour perte, retard ou avarie de bagages est limitée, à moins qu'un montant plus élevé soit déclaré à l'avance et qu'un supplément soit réglé. Pour la plupart des voyages internationaux (y compris les parcours domestiques de voyages internationaux) la limite de responsabilité est approximativement de US \$ 9.07 par livre (soit US \$ 20.00 par kilo pour les bagages enregistrés et US \$ 400.00 par passager pour les bagages non enregistrés). Certains transporteurs n'encourent aucune responsabilité pour des articles fragiles, de valeur ou périssables. De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès du transporteur.

## **AVIS CONCERNANT LES TAXES PAR PAYS**

Le prix de ce billet peut comprendre un certain nombre de taxes imposées par des Administrations gouvernementales et services officiels divers, représentant parfois une partie significative du coût du Transport Aérien.

Ces taxes sont soit incluses dans le tarif, soit indiquées dans les cases « Taxes » du billet. Par ailleurs, vous pourrez être amené à régler localement certaines taxes qui n'auraient pas déjà été perçues.

## **NOTICE CONCERNANT LES RESERVATIONS NON UTILISEES ET SURRESERVATIONS**

**(non applicables aux billets vendus aux USA pour des voyages commençant aux USA)**

Afin de minimiser l'effet négatif de l'absence des passagers à l'embarquement alors qu'ils détiennent une réservation confirmée et pour permettre l'embarquement de passagers qui autrement n'auraient pas pu emprunter les vols de leur choix, les transporteurs peuvent être amenés à mettre en vente plus de places qu'il n'y a de sièges offerts sur un vol.

Bien que les transporteurs s'efforcent d'honorer toutes les réservations qui ont été faites sur leurs vols, ils ne peuvent donner une garantie absolue d'embarquement.



## VOLS PRIVES

### CONDITIONS DE RESERVATIONS

A la réservation, 100% du montant total TTC

### CONDITIONS D'ANNULATION

Non remboursable

## VOLS PANORAMIQUES

### CONDITIONS DE RESERVATIONS

A la réservation, 100% du montant total TTC

### CONDITIONS D'ANNULATION

Non remboursable

## HELI PACKAGES

### CONDITIONS DE RESERVATIONS

A la réservation, 100% du montant total TTC

### CONDITIONS D'ANNULATION

Non remboursable

## TARIFS GROUPES ET SALONS

NON REMBOURSABLES

NO SHOW

NON REMBOURSABLE



## **CONTRAT DE VENTE « GRAND PRIX MONACO »**

La semaine de Grand Prix du Jeudi au Lundi

### **\*Conditions de vente :**

100% à la réservation

### **\*Conditions d'annulation**

**NON REMBOURSABLE**

**NO SHOW : NON REMBOURSABLE**

### **CONDITIONS GENERALES DE TRANSPORT**

Le transport sur les vols HELI AIR MONACO est régi par les conditions générales passagers et bagages d'HELI AIR MONACO.

HELI AIR MONACO ne sera pas tenu pour responsable des modifications d'itinéraire, d'horaire ou de type d'hélicoptère et plus généralement de toutes inexécutions imposées par des clauses météorologiques, techniques ou tout autre cas de force majeure. Par ailleurs, HELI AIR MONACO s'engage à mettre en œuvre tous les moyens nécessaires pour réaliser la dite prestation dans les délais les plus courts. Néanmoins, HELI AIR MONACO ne pourra pas être tenu responsable dans le cas où le client ne peut prendre sa correspondance avion, si le temps de connexion choisi par le client est trop court.

La franchise des bagages est celle accordée aux passagers individuels.

### **ENREGISTREMENT**

L'enregistrement doit être fait à notre Comptoir Héli Air Monaco 15 minutes avant le vol. Tout retard donnera lieu à un nouvel horaire de départ.

### **PIECE D'IDENTITE // CONTROLE DE POLICE**

WARNING : Contrôle de police au départ et à l'arrivée de Monaco.

Il est devenu obligatoire de présenter sa pièce d'identité ou passeport.



## HELI EVENTS PACKAGES

### CONDITIONS DE RESERVATIONS

A la réservation, 100% du montant total TTC

### CONDITIONS D'ANNULATION

Non remboursable

### NO SHOW

NON REMBOURSABLE

## LIMOUSINES

### CONDITIONS DE RESERVATIONS

A la réservation, 100% du montant total TTC

### CONDITIONS D'ANNULATION

Non remboursable

### NO SHOW

NON REMBOURSABLE



**NOTICE : if the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of or damage to baggage. See also notices headed "Advice to International Passengers on Limitation of Liability" and "Notice of Baggage Liability Limitations"**

## CONDITIONS OF CONTRACT

1. As used in this contract "ticket" means this passenger ticket and baggage check or this itinerary/receipt if applicable, in case of an electronic ticket of which these conditions and the notices from part, "carriage" is equivalent to "transportation", "carrier" means all air carriers that carry or undertake to carry the passenger or his baggage hereunder or perform any other service incidental to such air carriage, "electronic ticket" means the itinerary/Receipt issued by or on behalf of Carrier, the Electronic coupons and, if applicable, a boarding document. "WARSAW CONVENTION" means the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw 12th October 1929, or that Convention as amended at The Hague, 28th September 1955, whichever may be applicable.
2. **Carriage hereunder is subject to the rules and limitations relating to liability established by the Warsaw Convention unless such carriage is not « international carriage » as defined by that Convention.**
3. To the extent not in conflict with the foregoing carriage and other service performed by each carrier are subject to : (I) provisions contained in this ticket, (II) applicable tariffs, (III) carrier's conditions of carriage and related regulations which are made part hereof (and are available on application at the offices of carrier), except in transportation between a place in the United States or Canada and any place outside thereof to which tariffs in force in those countries apply.
4. Carrier's name may be abbreviated in the ticket, the full name and its abbreviation being set forth in carrier's tariffs, conditions of carriage, regulations or timetables ; carrier's address shall be in the airport of departure shall be the airport of departure shown opposite the first abbreviation of carrier's name in the ticket ; the agreed stopping places are those places set forth in this ticket or as shown in carrier's timetables as scheduled stopping places on the passenger's route ; carriage to be performed hereunder by several successive carriers is regarded as a single operation.
5. An air carrier issuing a ticket for carriage over the lines of another air carrier does so only at its agent.



6. Any exclusion or limitation of liability of carrier shall apply to and be for the benefit of agents, servants and representatives of carrier and any person whose aircraft is used by carrier for carriage and its agents, servants and representatives.
7. Checked baggage will be delivered to bearer of the baggage check. In case of damage to baggage moving in international transportation complaint must be made in writing to carrier forthwith after discovery of damage. In case of delay, complaint must be made within 21 days from date the baggage was delivered. See tariffs or conditions of carriage regarding non-international transportation.
8. This ticket is good for carriage for one year from date of issue, except as otherwise provided in this ticket, in carrier's tariffs, conditions of carriage, or related regulations. The fare for carriage hereunder is subject to change prior to commencement of carriage. Carrier may refuse transportation if the applicable fare has not been paid
9. Carrier undertakes to use its best efforts to carry the passenger and baggage with reasonable dispatch. Times shown in timetables or elsewhere are not guaranteed and form no part of this contract. Carrier may without notice substitute alternate carriers or aircraft, and may alter or omit stopping places shown on the ticket in case of necessity. Schedules are subject to change without notice. Carrier assumes no responsibility for making connections.
10. Passenger shall comply with Government travel requirements, present exit, entry and other required documents and arrive at airport by time fixed by carrier or, if no time is fixed, early enough to complete departure procedures.
11. No agent, servant or representative of carrier has authority to alter, modify or waive any provision of this contract.

**Carrier reserves the right to refuse carriage to any person who has acquired a ticket in violation of applicable law or carrier's tariffs, rules or regulations. Issued by the Carrier whose name is in the "issued By" section on the face of the Passenger Ticket and Baggage Check.**

SUBJECT TO TARIFF REGULATIONS



## ADVICE TO INTERNATIONAL PASSENGERS ON LIMITATION OF LIABILITY

Passengers on a journey involving an ultimate destination or a stop in a country other than the country of origin, are advised that the provisions of a treaty known as the Warsaw Convention may be applicable to the entire journey, including any portion entirely within the country of origin or destination. For such passengers on a journey, to, from, or with an agreed stopping place in the United States of America, the Convention and special contracts of carriage embodied in applicable tariffs provide that the liability of certain carriers, parties to such special contracts, for death of or personal injury to passengers is limited in most cases to proven damages not to exceed US \$ 75.000 per passenger and that this liability up to such limit shall not depend on negligence on the part of the carrier. For such passengers traveling by a carrier not a party to such special contracts or on a journey not to, from, or having an agreed stopping places in the United States of America, liability of the carrier for death or personal injury to passengers is limited in most cases to approximately US \$ 10.000 or US \$ 20.000.

The names of carriers, parties to such special contracts, are available at all tickets offices of such carriers and may be examined on request.

Additional protection can usually be obtained by purchasing insurance from a private company. Such insurance is not affected by any limitation of the carrier's liability under the Warsaw Convention or such special contracts of carriage. For further information, please consult your airline or insurance company representative.

NOTE : the limit of liability of US \$ 75.000 above is inclusive of legal fees and costs except that in case of a claim brought in a state where provision is made for separate award of legal fees and costs, the limit shall be the sum of US \$ 58.000 exclusive of legal fees and costs.

## NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS

Liability for loss, delay or damage to baggage is limited, unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid. For most international travel (including domestic portions of international journeys) the liability limit is approximately US \$ 9.07 per pound (US \$ 20.00 per kilo for checked baggage and US \$ 400.00 per unchecked baggage). Some carriers assume no liability for fragile, valuable or perishable articles. Further information may be obtained from the carrier.



## **NOTICE OF GOVERNMENT IMPOSED TAXES AND FEES**

The price of this ticket may include taxes and fees which are imposed on Air Transportation by government authorities.

These taxes and fees, which may represent a significant portion of the cost of Air Travel, are either included in the fare or shown separately in the "TAX" box(es) of this ticket. You may also be required to pay taxes or fees not already collected.

## **DENIED BOARDING BY OVERBOOKING**

(not applicable to tickets sold in USA for travel originating in USA)

In order to minimize the effect of "no shows" and to permit seats to be used by passengers who otherwise would not be able to travel on a chosen flight, carriers may overbook flights.

Whilst carriers make every effort to provide seats for which confirmed reservations exist, seat availability is not absolutely guaranteed.



## PRIVATE FLIGHT

### BOOKING CONDITIONS

At the booking, payment of 100% of the total price (including VAT).

### CANCELLATION CONDITIONS

No refund

## PANORAMIC FLIGHT

### BOOKING CONDITIONS

At the booking, payment of 100% of the total price (including VAT).

### CANCELLATION CONDITIONS

No refund

## HELI PACKAGES

### BOOKING CONDITIONS

At the booking, payment of 100% of the total price (including VAT).

### CANCELLATION CONDITIONS

No refund

## GROUP AND CONFERENCE RATES

NO REFUND

NO SHOW

NO REFUND



## **TERMS OF SALE " FORMULA 1 GRAND PRIX**

The Grand Prix Week from Thursday to Monday

### **TERMS OF SALE :**

**Booking : 100%**

**Cancellation Policy :**

**NOT REFUNDABLE**

**NO SHOW: NOT REFUNDABLE**

### **GENERAL CONDITIONS OF TRANSPORTATION**

The transport on HELI AIR MONACO is governed by the company's passengers and luggage conditions of use.

HELI AIR MONACO is not liable for itinerary, schedule, or helicopter type changes, and generally for all non-performances imposed by meteorological or technical conditions, or by any other Force Majeure case.

Moreover, HELI AIR MONACO is committed to bring all necessary means into operation in order to provide the so-called service in the shorter delays.

Nevertheless, HELI AIR MONACO can not be held responsible if the customer can not take correspondence plane, if the connection time chosen by the customer is too short.

The luggage franchise is the same as the one allotted to individual passengers

### **CHECKIN**

Checking must be done at the Heli Air Monaco desk 15 minutes before the flight.

Any delay will result a new departure time

### **POLICE CONTROL**

**WARNING : POLICE CHECK AT FIRST AND UPON THE ARRIVAL OF THE HELIPOINT OF MONACO. IT IS MANDATORY TO SUBMIT ITS ID OR PASSPORT**



## HELI EVENTS PACKAGES

### BOOKING CONDITIONS

At the booking, payment of 100% of the total price (including VAT).

### CANCELLATION CONDITIONS

No refund

### NO SHOW

NO REFUND

## LIMOUSINES

### BOOKING CONDITIONS

At the booking, payment of 100% of the total price (including VAT).

### CANCELLATION CONDITIONS

No refund

### NO SHOW

NO REFUND